



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL
PREFEITURA MUNICIPAL DE DOIS IRMÃOS
GABINETE DO PREFEITO

CÂMARA MUNICIPAL
Dois Irmãos - RS
PROTOCOLO
Em: 30 / 03 / 15
Hora: 17:15
Ass: Thalia b.b.

LEI Nº. 4.075/2015, DE 18 DE MARÇO DE 2015.

PUBLICADO NO QUADRO OFICIAL DE
PUBLICAÇÕES DE 18/03/15 A
18/06/15.
Maria Elena Scherer Engelmann
SECRETÁRIO DE ADMINISTRAÇÃO

“INSTITUI O PLANO MUNICIPAL DE
CULTURA DO MUNICÍPIO DE DOIS
IRMÃOS.”

A PREFEITA DO MUNICÍPIO DE DOIS IRMÃOS Faz saber que a Câmara Municipal aprova e eu sanciono, com base no art. 63 e no art. 82, VI da Lei Orgânica Municipal a seguinte:

LEI

Art. 1º Fica instituído o Plano Municipal de Cultura do Município de Dois Irmãos, anexo a presente Lei, em 14 (quatorze) laudas.

Art. 2º O acompanhamento da execução do Plano Municipal de Cultura caberá ao Conselho Municipal de Cultura, juntamente com a Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto, devendo proceder a avaliações periódicas no que se refere à implementação deste.

Art. 3º A Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto empenhar-se-á na divulgação deste Plano e na progressiva realização de seus objetivos e metas, para que a sociedade o conheça amplamente e acompanhe a sua implementação.

Art. 4º Esta Lei entra em vigor na data de sua publicação.

DOIS IRMÃOS, RS, 18 DE MARÇO DE 2015.

REGISTRE-SE

E

PUBLIQUE-SE

Maria Elena Scherer Engelmann
MARIA ELENA SCHERER ENGELMANN,
SECRETÁRIA DA ADMINISTRAÇÃO.

Tânia Terezinha da Silva
TÂNIA TEREZINHA DA SILVA,
PREFEITA MUNICIPAL.

“DOE SANGUE, DOE ÓRGÃOS, SALVE UMA VIDA”.

PLANO MUNICIPAL DE CULTURA

DOIS IRMÃOS/RS

2014-2024

Dois Irmãos, 08 de outubro de 2014





ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



Expediente

Prefeita Municipal de Dois Irmãos

Tânia Terezinha da Silva

Secretária de Educação, Cultura e Desporto de Dois Irmãos

Adriana StrasburgerTrierweiler

Chefe do Departamento de Cultura de Dois Irmãos

Solange Kamphorst

Conselho Municipal de Cultura de Dois Irmãos

Solange Kamphorst	Sandra Goulart
Adriana Strasburger Trierweiler	Daiane de Souza
Rodrigo Deimling	Carlos Alberto Klein
Dirce Maria Sauzen	Oswaldo Torrano Ribeiro
Cristiano Lutz	Aline GracieleFenner
Cesar Luís Barbosa	Régis Pinheiro Rumpel
César Adolfo Müller	Therezinha Malheiros
Diva Weber	Maria Teresinha Henrich
Gastão Breunig	Líria Lucia Lawish
Márcia Regina BerlitzBlume	Marlene Inês Klein Führ
Ângela Maria Borschel	Rosilei Fátima Kist

Colaboradores

Carla Pinheiro, Representante da Unesco
Valeria Collet, Representante da sociedade civil
Claudia Kunst, Representante da sociedade civil



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



Índice

1. Apresentação.....	4
2. Histórico do Município.....	5
2.1 Conselho Municipal de Cultura.....	8
2.2 Principais entidades Culturais.....	9
3. Diretrizes.....	11
4. Planos e metas.....	12



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



1. Apresentação

Este Plano Municipal de Cultura de Dois Irmãos é resultado do trabalho dos membros do Conselho Municipal de Cultura em parceria com a administração municipal e sociedade civil. Traduz os desejos e interesses no campo da cultura do município e consiste em um planejamento a longo prazo, visando fomentar e disseminar a cultura local nos próximos dez anos. Teve seu texto baseado nas propostas obtidas através da I Conferência Municipal de Cultura, realizada no dia 6 de julho de 2013.

Atualmente, o município de Dois Irmãos possui mais de vinte e cinco entidades culturais e ainda inúmeros artistas e promotores de cultura individuais, englobando áreas de música, teatro, canto/coral, dança, literatura, preservação de patrimônio cultural, entre muitos outros.

Portanto, nosso município possui grande importância histórica e cultural para nosso Estado, sendo nosso dever como cidadãos preservar esse patrimônio cultural e garantir que nossa cultura seja valorizada e desenvolvida.



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



2. Histórico do Município

A cidade de Dois Irmãos é integrante do Vale do Rio Feitoria, afluente do Rio Caí, sua história está ligada à colonização alemã no Estado, parte da antiga Colônia de São Leopoldo, instalada em meados de 1824. A maioria dos imigrantes que ocuparam os 249 lotes da “Linha Grande de Dois Irmãos”, foi a dos ex-náufragos do navio Cecília. O veleiro partiu do porto de Hamburgo em 1827 e foi surpreendido por uma tempestade no Canal da Mancha. Parcialmente destruído, o navio com seus passageiros foi abandonado por seu capitão e pela marinhagem, ficando sem rumo até ser encontrado por um barco inglês que o conduziu para Plymouth, na Inglaterra. Aí permaneceram por cerca de dois anos, aguardando a definição de seus destinos. Aportaram no Brasil em 29 de setembro de 1829, dia de São Miguel. Conta a tradição que em homenagem ao Arcanjo São Miguel estabeleceram essa data como seu marco fundante. Até hoje ela é comemorada no “Michelskerb”, Kerb de São Miguel,

Em *Baumschneiss*, como era chamada a colônia com a chegada dos imigrantes alemães, mantiveram-se as tradições que eram cultivadas na Alemanha: festas, bailes, organização de grupos de danças folclóricas, corais, bandinhas, entre outras atividades. Nos arredores do pequeno núcleo urbano se encontravam propriedades rurais familiares desenvolvendo a olericultura, com uso do arado e também o cultivo de aipim, milho, batata, cebola, que tinham maior importância entre outras verduras e legumes. A eles era associada a criação de suínos, gado leiteiro e bovino, apesar do pequeno número de animais por propriedade.

Essas Colônias mantinham suas músicas e bandinhas típicas, que animavam os finais de semana no local, onde hoje localiza-se a Praça do Imigrante, praça situada no centro da cidade. E os componentes dessas bandinhas eram os próprios colonos que, nos seus momentos de folga, ensaiavam para poder participar do grupo. Os corais sempre foram destaque nas Colônias Alemãs. Cada entidade mantinha seu coral e, esse, era integrado com orgulho pela comunidade. Outra atividade que era mantida com afinco era a dança. Muitos se reuniam nos domingos, ao entardecer, para ensaiar e, assim, estarem preparados para as apresentações que aconteciam nos eventos planejados nos finais de semana. A partir de meados da década de 70, houve um grande despertar da dança folclórica nas comunidades de colonização alemã, entre eles Dois Irmãos. Entre os eventos podemos destacar o Encontro de Grupos



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



Folclóricos, o Festival do Folclore, o Kerb, as noites culturais, os encontros para jogar carta e futebol, corrida de cavalo (cancha reta), teatro, entre outros que completavam a programação do ano (JORNAL DOIS IRMÃOS, 1996). Em meados da década de 80, foram criados a bandinha e o Grupo de Tradições Gaúchas.

As famílias também mantinham, em seu lar, a tradição alemã, na culinária, nas reuniões/festas familiares, na forma de educar os filhos, enfim, os imigrantes continuavam com as tradições já aprendidas na Alemanha. Além de toda essa gama de atividades culturais, os imigrantes das Colônias Alemãs se organizavam em sociedade. Assim, todos trabalhavam em conjunto, um ajudava a família do outro em momento de crise e, se fosse necessário, todos juntavam forças para lutar pelo mesmo motivo.

Ainda hoje, percorrendo a Av. São Miguel, identificamos algumas das primeiras construções da cidade como a antiga Igreja Católica de São Miguel (1880), a Sociedade de Canto Santa Cecília (1927), a Sociedade Atiradores (1897), a Escola Imaculada Conceição (1900), a Igreja Evangélica de Confissão Luterana (1855), a Igreja Evangélica Luterana (1938). Além de casas de comércio, entre elas a casa que hoje abriga o Museu Histórico Municipal. A avenida São Miguel era o ponto de partida e de chegada, pois interligava as diversas localidades.

Os setores industriais de Dois Irmãos começaram a se desenvolver a partir da década de 50, contribuindo para a economia do município e para o aumento do emprego local. Hoje Dois Irmãos tem uma indústria diversificada o que contribui para o desenvolvimento e crescimento do município.

O Município ainda preserva a sua característica original de região agrícola, com o domínio de pequenas propriedades voltadas à policultura. O caminho dos encantos da Rota Romântica leva a Dois Irmãos. Lugar com boa qualidade de vida e um povo pacífico e trabalhador, onde se sente que a história, a cultura e o desenvolvimento caminham juntos.



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



Figura 1 – Imagens da Cidade de Dois Irmãos na década de 1940



Fonte: Juarez Stein (1940).

Figura 2 – Imagens da Cidade de Dois Irmãos na década de 1960



Fonte: Juarez Stein (1963).

Figura 3 – Imagens da Cidade de Dois Irmãos na década de 1980



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



Fonte: Juarez Stein (1985).

2.1 Conselho Municipal de Cultura

Em 17 de Março de 2010, foi criado o Conselho Municipal de Cultura de Dois Irmãos, órgão deliberativo de caráter permanente e âmbito municipal, com o intuito de definir as prioridades da política de Cultura no município, estabelecer diretrizes para elaboração do Plano Municipal de Cultura, atuar na formulação de estratégias e controle da execução da política de Cultura, propor critérios para a programação e para as execuções financeiras e orçamentárias do Fundo Municipal de Cultura, acompanhar os serviços e eventos culturais ofertados a população e definir critérios de qualidade para o funcionamento dos serviços de cultura públicos no âmbito municipal. Além disso, o Conselho Municipal se propõe a elaborar e colocar em prática seu Regime Interno, zelar e fomentar a efetivação do sistema descentralizado e participativo da cultura, convocar ordinariamente a cada dois anos, ou extraordinariamente, a Conferência Municipal de Cultura, que terá a atribuição de avaliar a situação à assistência e propor diretrizes para o aperfeiçoamento do sistema, acompanhar e avaliar a gestão dos recursos, bem como ganhos sociais e o desempenho dos programas e projetos aprovados.

O Conselho Municipal de Cultura reúne membros representantes da Secretaria de Educação, Cultura e Desporto, do Departamento de Cultura, dos Artistas, do Magistério, dos Clubes Festivos, dos Grupos Folclóricos e Tradicionalistas, do Conselho do Patrimônio Histórico e Cultural, dos Grupos de Terceira Idade, dos Grupos de Corais, das CPM's escolares e dos Artesãos.



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



I Conferência Municipal de Cultura

Após inúmeras reuniões do Conselho Municipal de Cultura, foi organizada a I Conferência Municipal de Cultura, a qual tinha por objetivo discutir os principais eixos estruturantes: Implementação do Sistema de Cultura, Produção Simbólica e Diversidade Cultural, Cidadania e Direitos Culturais, Cultura e Desenvolvimento. Os oitenta e sete participantes da Conferência, que eram em sua grande maioria cidadãos da sociedade civil, foram divididos em grupos que discutiram cada eixo, e neles foram discutidos sub-eixos que seriam mais específicos. Cada grupo apresentou propostas para o fomento da cultura local, baseado nos textos-base de cada eixo, num total de 44 propostas. Estas foram formalizadas através de um relatório, e apresentadas na IV Conferência Estadual de Cultura, realizada nos dias 30, 31 de setembro e 1º de outubro de 2013.

2.2 Principais Entidades Culturais

Entidade Cultural	Endereço	Segmento
ACTG Portal da Serra	Rua Sede Campestre, 96, Bairro Industrial	Tradicionalista
Associação Amigos do Patrimônio Histórico	Av. São Miguel, 1658, Bairro Centro	Patrimônio
Associação Assistencial Grupo de Paz	Rua Anita Garibaldi, 1652, Bairro Portal da Serra	Melhor idade
Associação Baumschneis	Rua Travessão São Miguel, 180, Bairro Beira Rio	Danças alemãs
Associação Cultural e Esportiva União	Av. Porto Alegre, 2055, Bairro União	Esporte/futebol
Associação Cultural e Social Vivarte	Rua Dr. Ricardo Sprinz, 258, Bairro Industrial	Orquestra
Associação Cultural Esportiva 7 de Setembro	Rua Canoas, 377, Bairro Centro	Esporte/futebol
Associação da Rota Colonial de Dois Irmãos	Rua Alberto Rubenich, 3410, Travessão	Turismo



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



Associação de Idosos Feliz da Vida	Av. Porto Alegre, 690, Bairro Centro	Melhor idade
Associação de Moradores do Travessão	Rua Pedro Hansen, Travessão	Danças gaúchas Canto Coral
Associação dos Amigos de Carros Antigos	Rua Alberto Rubenich, 855, Bairro Vila Rosa	Projetos Variados
Associação dos Artesãos	Rua Vicente Prieto, 377, Bairro Centro	Artesanato
Associação dos Funcionários do Grupo Herval	Rua Humaita, 493, Lot. Picada 48	Projetos Variados
Clube Cultural e Esportivo Vila Rosa	Rua Alberto Rubenich, 165, Bairro Vila Rosa	Esporte/futebol
Clube de Idosos Reviver	Av. São Miguel, 505, Bairro Centro	Melhor idade
Comunidade Evangélica de Confissão Luterana	Av. São Miguel, 1136, Bairro Centro	Religiosa
Grupo Artístico Cultura Unida	Rua Roraima, 74, Bairro São João	Teatro
Grupo de Idosos Sempre Feliz	Rua Roraima, 74, Bairro São João	Melhor idade
Grupo Melhor Idade Encosta da Serra	Av. Florestal, 924, Bairro Primavera	Melhor idade
Sociedade Atiradores	Av. São Miguel, 785, Bairro Centro	Coral/Canto
Sociedade de Canto Santa Cecília	Av. São Miguel 505, Bairro Centro	Coral/Canto
Sociedade São João do Travessão	Rua Pedro Hansen, Travessão	Projetos Variados
Associação de Moradores Bairro Floresta	Rua Renato Vier, 430, Bairro Floresta	Projetos Variados
Associação de Moradores do Lot. Picada 48	Rua Salvador, s/n, Lot. Picada 48	Projetos Variados
Associação de Moradores do Lot. Vila Becker	Rua Rui Barbosa, 87, Bairro Navegantes	Projetos Variados



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



3. Diretrizes

Tendo em vista o princípio de manter viva a cultura do município, valorizar o trabalho que vem sendo realizado até o momento por entidades e artistas independentes locais, e ainda o desenvolvimento e progresso no campo da cultura em Dois Irmãos, foram levantadas as seguintes diretrizes:

1. Consolidar o Conselho Municipal de Cultura, transformando-o em um conselho deliberativo e gestor do Fundo Municipal de Cultura;
2. Captar recursos das políticas públicas do Município, Estado e União, para viabilizar o Plano Municipal de Cultura;
3. Proteger e promover o patrimônio histórico e artístico, material e imaterial do Município;
4. Valorizar e difundir as criações artísticas e os bens culturais do Município;
5. Estimular a presença da arte e da cultura no ambiente educacional;
6. Unir a Cultura com o Departamento de Turismo e Meio Ambiente do Município e diversos Conselhos Municipais;
7. Qualificar a gestão na área cultural nos setores público e privado;
8. Desenvolver a economia da cultura, o mercado interno, o consumo cultural e a exportação de bens, serviços e conteúdos culturais;
9. Construir o Centro de Cultura do Município, tendo condições para seu pleno funcionamento;
10. Garantir, no mínimo, 2% do orçamento municipal para a Cultura.



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



4. Plano de Metas

1. Aquisição de área para Centro de Cultura;
2. Construção de um Centro Municipal de Cultura, a fim de ter um espaço mais amplo com condições acústicas para ensaios e apresentações; e capacidade de público para diversas atividades culturais como cinema, teatro e dança. O Centro de Cultura também pode abrigar oficinas e projetos voltados para a questão cultural, ampliando e melhorando os espaços, e demais necessidades da Cultura, assim como a Biblioteca Pública Municipal;
3. Promover a cultura presente na cidade incentivando a dança alemã e gaúcha e demais que forem surgindo na cidade;
4. Implementação do Vale Cultura para a comunidade local, como forma de proporcionar a participação da comunidade em eventos culturais regionais;
5. Adequar projetos de Literatura para o público docente e comunidade, estimulando e desenvolvendo o hábito da leitura. Além disso, continuar realizando a Feira do Livro, com espaço amplo, organizado, trazendo momentos de aprendizagens à comunidade do município;
6. Oferecer oportunidades de diversas manifestações artístico-culturais, com apresentações, oficinas, cursos, sessões de cinema, festivais de dança, teatro e música, utilizando-se de espaços escolares e comunitários, atividades em final de semana;
7. Valorizar os talentos locais, buscando incentivos didáticos e financeiros;
8. Implementar políticas públicas que auxiliem na restauração de pontos turísticos e históricos da cidade, mantendo e preservando bens culturais,
9. Elaboração e planejamento das ações culturais ligadas diretamente com a comunidade, proporcionando e descentralização cultural;



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



10. Conhecer a cultura local, buscando o incentivo para a comunidade escolar e comunidade em geral a visitar e explorar espaços historicamente relevantes no município;
11. Repensar, juntamente com os setores responsáveis, os aspectos culturais do Kerb;
12. Incentivar a criação de uma Orquestra Municipal;
13. Fortalecer e valorizar a língua alemã com sua cultura e seu dialeto, sendo essa a língua de origem da colonização do Município;
14. Valorização do Patrimônio arquitetônico da cidade como forma de preservação dos aspectos históricos do Município;
15. Inserir a cidade no circuito gaúcho de cultura;
16. Promover a integração das diversas culturas que se manifestam na cidade, visando a importância da mesma;
17. Proporcionar transporte gratuito aos Municípios para a participação em eventos culturais do município;
18. Promover atividades da Cultura Gaúcha como: o ECARD, a fim de movimentar o Município, com a presença de outras cidades na participação do evento, criando assim um espírito cultural e esportivo;
19. Criar um Arquivo Histórico Municipal;
20. Divulgar todas as ações Culturais do Município atraindo o público da comunidade local e turistas, para tornar o trabalho mais produtivo e notório;
21. Incentivar a Feira Estadual do Artesanato;
22. Aumentar e incentivar o intercâmbio nacional e internacional de atividades que divulguem as manifestações culturais, artistas e grupos locais;
23. Promover parcerias do setor público e privado através de leis de incentivo e programas de captação de recursos disponibilizados pelo governo.
24. Retomar e incentivar o cadastro de artistas;



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL

PREFEITURA DE DOIS IRMÃOS

Secretaria Municipal de Educação, Cultura e Desporto



25. Resgatar constantemente a identidade cultural do município;
26. Descentralizar a Cultura e promover ações nos diversos espaços do município, como bairros, sociedades e locais públicos;
27. Discutir as leis e projetos que possam fortalecer o Fundo Municipal de Cultura;
28. Incentivar e realizar atividades culturais que possam fortalecer o turismo cultural;
29. Projetar e incentivar a cultura com espetáculos e ações que representem o município em todo Brasil e até em intercâmbios, para valorizar e fortalecer a nossa história, projetando o turismo cultural;
30. Incentivar a Criação e uma Associação dos músicos de bandinhas típicas e de canções em alemão;
31. Revisar a lei de criação do Conselho Municipal de Cultura e fazer as adequações necessárias.
32. Incentivar a criação de uma secretaria Municipal de Cultura.